стойных местах, ибо излишно в речь стесненные переносные слова дают больше оной темности, нежели ясности».[48]

В «Риторике» 1748 года это правило изменено в полном соответствии с тем, как уточнилось у Ломоносова его понимание стилистической роли метафоры: «Чтобы метафор не употреблять чрез меру часто, но токмо в пристойных местах, ибо излишно в речь стесненные переносные слова больше оную затмевают, нежели возвышают».[49] Вместо ясности он заботится о возвышении поэтического стиля, об усилении его эмоциональной выразительности.

Когда же сложилась поэтическая система Ломоносова, когда он обрел свободу и уверенность в обращении со стихом, еще отсутствовавшие в одах 1741 года?

Л. В. Пумпянский высказал предположение, что в 1742—1743 годы в поэзии Ломоносова произошел «перелом», вызванный, как думал исследователь, «замечательным стилистическим кризисом», причиной которого он считал вторжение в стилистику батальной оды иной чуждой ему струи — грандиозных, ветхозаветного происхождения, образов и выражений. В «Оде на прибытие Елизаветы Петровны» (1742), замечает Пумпянский, «все меняется со строфы 5, причем вторжение нового так стремительно, что получается несообразность. За стихом 42

Отверз Олимп всесильный дверь

непосредственно следует:

Вся тварь со многим страхом внемлет,

а далее Елизавета (стих 47) стоит перед лицом вышнего, и вся фразеология становится совершенно библейской (щедро взирает, завет и др.). Строфы же 6—8 (длинная речь «ветхого деньми») представляют... тираду, стилистически (например, «утешил я в печали Ноя») резко расходящуюся с началом оды, а следовательно, и со всей суммой предшествующей работы Ломоносова».[50]

Наблюдение Л. В. Пумпянского весьма интересно и было бы бесспорно, если бы мы могли быть убеждены в том, что эта ода известна нам в редакции 1742 года. К сожалению, он не обратил внимания на то очень важное для решения данного вопроса обстоятельство, что впервые «Ода на прибытие Елизаветы Петровны» (1742) была напечатана полностью в «Собрании сочинений» (1751), а в отрывках — в «Риторике» (1747).

---

[48] Там же, стр. 51.
[49] Там же, стр. 216.
[50] «XVIII век». Сборник статей и материалов. М.—Л, 1935, стр. 102—110.